

Official Ballot *Boleta Oficial*

Joint General and Special Elections *Elecciones Conjuntas y*

Tarrant County

*Especiales*

Condado de Tarrant

May 04, 2019 - 4 de Mayo de 2019

Precinct *Precinto HAL-06*

**Instruction Note:**

Please use a black or blue ink pen to mark your choices on the ballot. To vote for your choice in each contest, fill in the box provided to the left of your choice.

*Nota de Instrucción:*

Favor de usar una pluma de tinta negra o azul para marcar su boleta. Para votar por su selección en cada carrera, llene el espacio cuadrado a la izquierda de su selección.

**City of Haltom City General Election**

*Elección General de la Ciudad de Haltom City*

**Mayor**

*Alcade*

- Bob Watkins
- Trae Fowler
- An Truong

**Council Member, Place 1**

*Concejal, Lugar 1*

- Marian Hilliard

**Council Member, Place 2**

*Concejal, Lugar 2*

- Walter Grow
- Daren Hudson

**Council Member, Place 7**

*Concejal, Lugar 7*

- Willis O'dell
- Gaye Vanzant

**City of Haltom City Special Election**

*Elección Especial de la Ciudad de Haltom City*

**Council Member, Place 5**

*(Unexpired Term)*

*Concejal, Lugar 5 (Duración Restante del Cargo)*

- Kyle Smith
- Susan Soule
- Warner James

**City of Haltom City Proposition A**

Ethics - Shall Sections 2.03 and 10.02a of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide for the city council to establish and appoint members to an Ethics Commission; to name the ethics policy; to require that the ethics policy address contractual relationships with the city; and to require the city council to utilize the Ethics Commission when enforcing the ethics policy?

*Ciudad de Haltom City Propuesta A Ética - ¿Se debe modificar las secciones 2.03 y 10.02a de los estatutos de la ciudad de Haltom para establecer que el Ayuntamiento establezca y designe miembros en la Comisión de Ética; designe la política de ética; exija que la política de ética establezca relaciones contractuales con la ciudad y que el Ayuntamiento utilice la Comisión de Ética cuando exija el cumplimiento de la política de ética?*

- For *A Favor*
- Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition B**

City Council - Shall Section 3.01a of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide the mayor shall be limited to five (5) consecutive terms as mayor, not including any time served as a councilmember; and to provide that councilmembers shall be limited to three (3) consecutive terms but may serve five (5) consecutive terms if two (2) or more terms are served as mayor?

*Ciudad de Haltom City Propuesta B Ayuntamiento - ¿Se debe modificar la Sección 3.01a de los estatutos de la ciudad de Haltom para establecer que el alcalde se desempeñe en su cargo durante un máximo de cinco (5) períodos consecutivos, sin incluir el tiempo en que se desempeñó como Miembro del ¿Se debe modificar la Sección 3.01a de los estatutos de la ciudad de Haltom para establecer que el alcalde se desempeñe en su cargo durante un máximo de cinco (5) períodos consecutivos, sin incluir el tiempo en que se desempeñó como Miembro del Ayuntamiento y que los miembros del Ayuntamiento puedan desempeñarse en su cargo durante un máximo de tres (3) períodos consecutivos pero puedan permanecer en su cargo durante cinco (5) períodos consecutivos si se desempeñaron durante dos (2) o más períodos como alcalde?*

- For *A Favor*
- Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition C**

City Council - Shall Sections 3.02 and 4.03 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the local application and qualification requirements for a place on the ballot for city council shall be governed by the state application and qualification requirements for a place on the ballot?

*Ciudad de Haltom City Propuesta C Ayuntamiento - ¿Se deben modificar las secciones 3.02 y 4.03 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que los requisitos locales para la calificación y la solicitud para ocupar un lugar en la boleta electoral para el Ayuntamiento sean regidos por los requisitos estatales para la calificación y solicitud para ocupar un lugar en la boleta electoral?*

- For *A Favor*
- Against *En Contra*

10004560110054

300000012111

5903031128

Official Ballot *Boleta Oficial*

Joint General and Special Elections *Elecciones Conjuntas y*

Tarrant County

*Especiales*

Condado de Tarrant

May 04, 2019 - 4 de Mayo de 2019

Precinct *Precinto HAL-06*

**City of Haltom City Proposition D**  
Elections - Shall Section 4.01 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that special elections shall be ordered to fill vacancies and pursuant to citizen petitions?

*Ciudad de Haltom City Propuesta D Elecciones - ¿Se debe modificar la Sección 4.01 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que se soliciten elecciones especiales para ocupar los puestos vacantes y de acuerdo con la solicitud de los ciudadanos?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition E**  
Elections - Shall Section 4.03(b) of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that a petition for candidacy to an elected office must have the requisite number of signatures prescribed by the Texas Election Code; and to require an applicant for elective office to submit two (2) forms of identification, one (1) being a photo id?

*Ciudad de Haltom City Propuesta E Elecciones - ¿Se debe modificar la Sección 4.03(b) del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que la solicitud de candidatura para un cargo público deba tener el número requerido de firmas prescrito por el Código Electoral de Texas y que el candidato al cargo público presente dos (2) formas de identificación y que una (1) de ellas sea una identificación con foto?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition F**  
Elections - Shall Section 4.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that city elections are governed by state law; to provide that where state law provides, the language of the Charter will take precedence in elections; to grant the city council authority to cure any deficiencies in election requirements found in state law and the Charter; and to provide that an election that substantially complies with state law and the Charter will not be invalidated due to any informalities in the election?

*Ciudad de Haltom City Propuesta F Elecciones - ¿Se debe modificar la Sección 4.06 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que las elecciones municipales estén regidas por las leyes estatales; que, cuando las leyes estatales así lo establezcan, el texto de los estatutos tenga precedencia en las elecciones; que se le otorgue al Ayuntamiento la autoridad para resolver toda deficiencia en los requisitos de la elección que se encuentren en las leyes estatales y en el estatuto y que una elección que cumpla sustancialmente con las leyes estatales y con el estatuto no sea invalidada debido a ninguna informalidad en la elección?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition G**  
Elections - Shall the Haltom City Home Rule Charter be amended by adding Section 4.09 to establish that the election of a mayor and city councilmembers must be by majority vote; and to establish that a runoff election must be held if no candidate for mayor or a particular place receives a majority vote?

*Ciudad de Haltom City Propuesta G Elecciones - ¿Se debe modificar el estatuto de la ciudad de Haltom para incorporar la Sección 4.09 y establecer que la elección de alcalde y de los miembros del Ayuntamiento debe hacerse por mayoría de votos y que se haga una segunda vuelta si ninguno de los candidatos a alcalde o a otro cargo en particular recibe la mayoría de los votos?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition H**  
Finance - Shall Section 5.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that an auditor may be selected for more than five (5) consecutive years if selected through a formal selection process?

*Ciudad de Haltom City Propuesta H Finanzas - ¿Se debe modificar la Sección 5.06 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que pueda seleccionarse a un auditor durante más de cinco (5) años consecutivos cuando la elección se realice mediante el proceso de selección formal?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition I**  
Recall of Officers - Shall Sections 6.01, 6.02, 6.07, and 6.08 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the mayor and councilmembers shall be subject to recall and removal from office; to provide that state petition requirements control the filing of a recall petition; to provide that a recall election must be held on a uniform election date that allows sufficient time to meet the requirements of the Charter and state law; and to provide clarity to recall election ballots whereby votes are made for or against the official?

*Ciudad de Haltom City Propuesta I Destitución de funcionarios - ¿Se deben modificar las secciones 6.01, 6.02, 6.07 y 6.08 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que el alcalde y los miembros del Ayuntamiento puedan ser destituidos y separados del cargo; para establecer que los requisitos de la solicitud estatal controlen la presentación de una solicitud de destitución; para establecer que la elecciones del proceso de destitución se realicen en esa fecha uniforme de elección que deje suficiente tiempo para cumplir los requisitos del estatuto y las leyes estatales; y para proporcionar claridad en las votaciones de las elecciones para destituir a funcionarios, en las cuales los votos se hacen a favor o en contra del funcionario?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

10004560210061

300000012208

5903031128

Official Ballot *Boleta Oficial*

Joint General and Special Elections *Elecciones Conjuntas y*

Tarrant County

*Especiales*

Condado de Tarrant

May 04, 2019 - 4 de Mayo de 2019

Precinct *Precinto HAL-06*

**City of Haltom City Proposition J**  
Initiative - Shall Section 7.02 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that ordinances pertaining to the levying taxes, authorizing indebtedness, setting rates for services, adopting a budget, any subject where state law requires a public hearing, or relating to any matter a court has determined inappropriate for initiative or referendum shall not be subject to initiative or referendum; and to provide that after the filing of a petition a special election for the proposed legislation must be called as soon as possible in compliance with state law?

*Ciudad de Haltom City Propuesta J*  
Iniciativa - ¿Se debe modificar la Sección 7.02 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que las ordenanzas relativas a la recaudación de impuestos, la autorización del endeudamiento, el establecimiento de tarifas para los servicios, la adopción de un presupuesto, cualquier tema para el cual la legislación estatal requiera una audiencia pública o que se relacione con cualquier asunto que la corte haya determinado inapropiado para efectuar una iniciativa o referendo no sea sometido a iniciativa o referendo y para establecer que una vez que se presenten las solicitudes, se convoque una elección especial para la legislación propuesta tan pronto como sea posible, en cumplimiento de las leyes estatales?

For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition K**  
Referendum - Shall Section 7.03 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the city council has ten (10) days to reconsider an ordinance that is the subject of a referendum petition?  
*Ciudad de Haltom City Propuesta K*  
Referendo - ¿Se debe modificar la Sección 7.03 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que el Ayuntamiento tenga diez (10) días para reconsiderar una ordenanza que ha sido sometida a una solicitud de referendo?

For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition L**  
Utilities - Shall Sections 8.01 and 8.02 of the Haltom City Home Rule Charter be revised to clarify and expand the city's authority to operate the city owned utilities and regulate utility franchises; to limit a franchise term to twenty (20) years; to provide procedures to grant franchises; to provide that a franchise shall not be exclusive; and providing limitations on transferability?

*Ciudad de Haltom City Propuesta L*  
*Servicios públicos - ¿Se deben revisar las secciones 8.01 y 8.02 del estatuto de la ciudad de Haltom para aclarar y ampliar la autoridad de la ciudad para operar los servicios públicos propiedad de la ciudad y regular las franquicias de los servicios públicos; para limitar el período de franquicia a veinte (20) años; para establecer procedimientos para el otorgamiento de franquicias; para establecer que una franquicia no sea exclusiva y establecer limitaciones sobre la capacidad de transferencia?*

For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition M**  
City Manager - Shall Section 9.01 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the city council may designate an individual to perform the duties of city manager in the event of the city manager's absence or disability; to provide that the city council will fix the compensation of the city manager; to provide the city manager's duties include, but are not limited to, directing and supervising the administration of city departments, attending all council meetings, and enforcing state laws and city ordinances?

*Ciudad de Haltom City Propuesta M*  
*Administrador de la ciudad - ¿Se debe modificar la Sección 9.01 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que el Ayuntamiento pueda designar a una persona para llevar a cabo las tareas del administrador de la ciudad en caso de ausencia o discapacidad del administrador de la ciudad designado; establecer que el Ayuntamiento pueda fijar la compensación del administrador de la ciudad; establecer que las obligaciones del administrador de la ciudad incluyan, a título meramente enunciativo, la dirección y supervisión de la administración de los departamentos municipales, la asistencia a todas las reuniones del Ayuntamiento y hacer cumplir las legislaciones estatales y las ordenanzas municipales?*

For *A Favor*  
 Against *En Contra*

20004560310053

300000012111

5903031128

Official Ballot *Boleta Oficial*

Joint General and Special Elections *Elecciones Conjuntas y*

Tarrant County

*Especiales*

Condado de Tarrant

May 04, 2019 - 4 de Mayo de 2019

Precinct *Precinto HAL-06*

**City of Haltom City Proposition N**

Municipal Court - Shall Section 9.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the procedures of the Haltom City Municipal Court shall be governed by Chapter 45 of the Texas Code of Criminal Procedure, as amended?

*Ciudad de Haltom City Propuesta N Tribunal municipal - ¿Se debe modificar la Sección 9.06 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que los procedimientos del tribunal municipal de la ciudad de Haltom estén regidos por el Capítulo 45 del Códigos de Procedimientos Delictivos de Texas y sus enmiendas?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition O**

Civil Service Commission - Shall Sections 11.03 and 11.05 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to expand the civil service commission to five (5) members with two (2) alternates; to limit commission members to two (2) two-year terms; to provide that sixty (60) percent of the commission members must be present to establish a quorum; and to establish recusal requirements for commission members?

*Ciudad de Haltom City Propuesta O Comisión de Servicio Civil - ¿Se deben modificar las secciones 11.03 y 11.05 del estatuto de la ciudad de Haltom para ampliar la comisión de servicio civil a cinco (5) miembros con dos (2) suplentes; limitar los miembros de la comisión a dos (2) periodos de dos años; establecer que deba estar presente el sesenta (60) por ciento de los miembros de la Comisión para establecer el quórum y establecer requisitos para recusar a los miembros de la Comisión?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition P**

Civil Service - Shall Section 11.13 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the probationary period for a new fire or police department employee is one (1) year if certified and eighteen (18) months for an uncertified fire fighter, police officer, or academy trainee?

*Ciudad de Haltom City Propuesta P Servicio civil - ¿Se debe modificar la Sección 11.13 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que el período de prueba para un empleado nuevo del departamento de policía o bomberos sea de un (1) año si está certificado y de dieciocho (18) meses cuando se trate de un bombero, oficial de policía o estudiante de la escuela de policía sin certificación?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition Q**

Civil Service - Shall Sections 11.17 and 11.25 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that examinations for fire or police department positions may occur over a twenty-one (21) day period; to permit electronic examinations; to provide that one (1) eligibility list will be derived from all examinations taken within a twenty-one (21) day period; to grant applicants who pass the examination additional points if they are a certified peace officer, or a certified peace officer with 36 months continuous service as a full-time peace officer in Texas; and to require eligibility lists be created within 100 days of vacancy?

*Ciudad de Haltom City Propuesta Q Servicio civil - ¿Se deben modificar las secciones 11.17 y 11.25 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que los exámenes para ocupar cargos en el departamento de bomberos o policía puedan hacerse durante un período de veintiún (21) días; para permitir que los exámenes se hagan en formato electrónico; para permitir que se obtenga una (1) lista de elegibilidad a partir de todos los exámenes tomados dentro de un periodo de veintiún (21) días; para otorgarle a los solicitantes que aprobaron el examen puntos adicionales si son oficiales de policía certificados u oficiales de policías certificados con 36 meses de servicio continuo como oficiales de policía a tiempo completo en Texas; y exigir que las listas de elegibilidad se creen dentro de los 100 días de producirse las vacantes?*

For *A Favor*

Against *En Contra*

20004560410060

300000012208

5903031128

**City of Haltom City Proposition R**  
 Civil Service - Shall Section 11.19 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide the correct rank titles in the police and fire departments; and modify the years of services requirements to allow the consideration of individuals with less than two (2) years of service in rank if there are fewer than three (3) candidates to fill all available positions?

*Ciudad de Haltom City Propuesta R*  
*Servicio civil - ¿Se debe modificar la Sección 11.19 del estatuto de la ciudad de Haltom para tener los títulos de rango correctos en los departamentos de bomberos y policía y modificar los requisitos de años de servicio para permitir la consideración de personas con menos de dos (2) años de servicio en el rango, si hay menos de tres (3) candidatos para ocupar todos los puestos disponibles?*

- For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition S**  
 Civil Service - Shall Sections 11.21 and 11.22 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide for electronic examination testing; to clarify the order of importance of examination topics; and to provide that if no candidate scores a minimum of 70 points, the minimum examination score for eligibility shall be reduced to 60 points?

*Ciudad de Haltom City Propuesta S*  
*Servicio civil - ¿Se deben modificar las secciones 11.21 y 11.22 del estatuto de la ciudad de Haltom para permitir que se efectúen exámenes en formato electrónico; para aclarar el orden de importancia de los temas del examen y establecer que si ningún candidato obtiene el mínimo de 70 puntos, la puntuación mínima del examen que permite alcanzar la elegibilidad se reduzca a 60 puntos?*

- For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition T**  
 Civil Service - Shall Section 11.24 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that promotional elections shall be conducted in a manner available to shift personnel and to allow for electronic voting, if available?

*Ciudad de Haltom City Propuesta T*  
*Servicio civil - ¿Se debe modificar la Sección 11.24 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer que se efectúen elecciones de ascenso de la manera disponible que para trasladar al personal y para permitir la votación electrónica, si tuviera disponible?*

- For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition U**  
 Civil Service - Shall Sections 11.26, 11.27, and 11.28 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to clarify the procedure for filing statements of action with the civil service commission?

*Ciudad de Haltom City Propuesta U*  
*Servicio civil - ¿Se deben modificar las secciones 11.26, 11.27 y 11.28 del estatuto de la ciudad de Haltom para aclarar el procedimiento para presentar declaraciones de acción ante la Comisión de servicio civil?*

- For *A Favor*  
 Against *En Contra*

**City of Haltom City Proposition V**  
 Civil Service - Shall Section 11.29 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide a timeframe by which the civil service commission must hear appeals and issue its decision; to provide a hearing extension procedure; to establish consequences for failure to meet the established timeframe; to permit the civil service commission to consider an appealing employee's performance for the preceding five (5) years; and to provide a procedure to request recusal of a civil service commission member?

*Ciudad de Haltom City Propuesta V*  
*Servicio civil - ¿Se debe modificar la Sección 11.29 del estatuto de la ciudad de Haltom para establecer un plazo de tiempo durante el cual la comisión de servicio civil debe escuchar apelaciones y tomar una decisión; para establecer un procedimiento de extensión para la audiencia; para establecer consecuencias cuando no se establezca el plazo de tiempo determinado; para permitir que la Comisión de servicio civil considere y apele el desempeño del empleado durante los cinco (5) años anteriores y establecer un procedimiento para recusar a un miembro de la Comisión del servicio civil?*

- For *A Favor*  
 Against *En Contra*

30004560510052

300000012111

5903031128

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.

Official Ballot Lá Phiếu Chính Thức  
Tarrant County  
Quận Tarrant  
May 04, 2019 - 4 tháng 5 năm 2019

Joint General and Special Elections Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và  
Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Precinct Phân khu HAL-06

**Instruction Note:**  
Please use a black or blue ink pen to mark your choices on the ballot. To vote for your choice in each contest, fill in the box provided to the left of your choice.  
*Ghi Chú Hướng Dẫn:*  
Vui lòng sử dụng viết mực màu xanh hoặc đen để đánh dấu các lựa chọn của quý vị trên lá phiếu.

**City of Haltom City General Election**  
Cuộc Tổng Tuyển Cử của Thành phố

**Mayor**

Thị Trưởng

- Bob Watkins
- Trae Fowler
- An Truong

**Council Member, Place 1**  
Vị Trí 1 Hội Đồng

- Marian Hilliard

**Council Member, Place 2**  
Vị Trí 2 Hội Đồng

- Walter Grow
- Daren Hudson

**Council Member, Place 7**  
Vị Trí 7 Hội Đồng

- Willis O'dell
- Gaye Vanzant

**City of Haltom City Special Election**  
Cuộc Bầu cử Đặc biệt Thành phố Haltom

**Council Member, Place 5 (Unexpired Term)**  
Vị Trí 5 Hội Đồng  
(Nhiệm kỳ chưa hết hạn)

- Kyle Smith
- Susan Soule
- Warner James

**City of Haltom City Proposition A**  
Ethics - Shall Sections 2.03 and 10.02a of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide for the city council to establish and appoint members to an Ethics Commission; to name the ethics policy; to require that the ethics policy address contractual relationships with the city; and to require the city council to utilize the Ethics Commission when enforcing the ethics policy?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật A Nội Quy - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 2.03 và 10.02a của Chương Nội Quy Thành Phố Haltom để cung cấp cho hội đồng thành phố việc lập và chỉ định các thành viên vào Ủy Ban Nội Quy; để đặt ra chính sách nội quy; để đòi hỏi chính sách nội quy có giải pháp về cách các liên hệ của hợp đồng với thành phố; và để đòi hỏi hội đồng thành phố sử dụng Ủy Ban Nội Quy khi cần thi hành chính sách nội quy?*

- For Cho
- Against Chống

**City of Haltom City Proposition B**  
City Council - Shall Section 3.01a of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide the mayor shall be limited to five (5) consecutive terms as mayor, not including any time served as a councilmember; and to provide that councilmembers shall be limited to three (3) consecutive terms but may serve five (5) consecutive terms if two (2) or more terms are served as mayor?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật B Hội Đồng Thành Phố - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 3.01a của Chương Nội Quy Thành Phố Haltom để chỉ định là viên thị trưởng sẽ phải bị giới hạn cho năm (5) nhiệm kỳ liên tiếp với ngôi thị trưởng, không kể những nhiệm kỳ phục vụ dưới chức hội viên hội đồng thành phố; và để chỉ định rằng các hội viên hội đồng thành phố sẽ phải bị giới hạn cho ba (3) nhiệm kỳ liên tiếp nhưng có thể phục vụ năm (5) nhiệm kỳ liên tiếp trong trường hợp hai (2) hoặc nhiều hơn khi các nhiệm kỳ này là phục vụ với ngôi vị thị trưởng?*

- For Cho
- Against Chống

**City of Haltom City Proposition C**  
City Council - Shall Sections 3.02 and 4.03 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the local application and qualification requirements for a place on the ballot for city council shall be governed by the state application and qualification requirements for a place on the ballot?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật C Hội Đồng Thành Phố - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 3.02 và 4.03 của Chương Nội Quy Thành Phố Haltom để chỉ định rằng các điều đòi hỏi của tỉnh về đơn xin và trình độ chuyên môn để có một vị trí trên lá phiếu bầu vào hội đồng thành phố sẽ phải nằm dưới sự cai quản của các điều đòi hỏi của tiểu bang về đơn xin và trình độ chuyên môn để có một vị trí trên lá phiếu?*

- For Cho
- Against Chống

**City of Haltom City Proposition D**  
Elections - Shall Section 4.01 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that special elections shall be ordered to fill vacancies and pursuant to citizen petitions?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật D Các Cuộc Tuyển Cử - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 4.01 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các cuộc tuyển cử đặc biệt sẽ được ban hành để điền các ghế trống và để tuân theo các thỉnh cầu của công dân?*

- For Cho
- Against Chống

10004560120045

300000072154

5903031128

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.

Official Ballot Lá Phiếu Chính Thức  
Tarrant County  
Quận Tarrant  
May 04, 2019 - 4 tháng 5 năm 2019

Joint General and Special Elections Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và  
Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Precinct Phân khu HAL-06

**City of Haltom City Proposition E**  
Elections - Shall Section 4.03(b) of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that a petition for candidacy to an elected office must have the requisite number of signatures prescribed by the Texas Election Code; and to require an applicant for elective office to submit two (2) forms of identification, one (1) being a photo id?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật E*  
*Các Cuộc Tuyển Cử - Có cần hay không việc tu chính Phần 4.03 (b) của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng một thỉnh cầu cho ứng cử viên vào một chức được bầu lên phải có số lượng chữ ký như đòi hỏi được mô tả bởi Bộ luật Bầu cử Texas; và đòi rằng một ứng cử viên phải nộp hai (2) mẫu căn cước nhận dạng, một (1) cái là căn cước nhận dạng có hình?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition F**  
Elections - Shall Section 4.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that city elections are governed by state law; to provide that where state law provides, the language of the Charter will take precedence in elections; to grant the city council authority to cure any deficiencies in election requirements found in state law and the Charter; and to provide that an election that substantially complies with state law and the Charter will not be invalidated due to any informalities in the election?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật F*  
*Các Cuộc Tuyển Cử - Có cần hay không việc tu chính Phần 4.06 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các cuộc tuyển cử được cai quản bởi luật lệ tiểu bang; để chỉ thị rằng ở nơi nào mà luật lệ tiểu bang chỉ định, ngôn ngữ của Chương này sẽ có quyền ưu tiên trong các cuộc tuyển cử; để ban cho hội đồng thành phố quyền sửa lại bất cứ các điều thiếu sót nào trong các điều đòi hỏi của cuộc tuyển cử thể theo luật lệ tiểu bang và Chương này; và để chỉ định rằng một cuộc tuyển cử nào đã nghiêm trọng tuân thủ theo luật lệ tiểu bang và Chương này thì sẽ không bị vô hiệu hóa bởi bất cứ các điều không chính thức nào trong cuộc tuyển cử này?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition G**  
Elections - Shall the Haltom City Home Rule Charter be amended by adding Section 4.09 to establish that the election of a mayor and city councilmembers must be by majority vote; and to establish that a runoff election must be held if no candidate for mayor or a particular place receives a majority vote?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật G*  
*Các Cuộc Tuyển Cử - Có cần hay không việc tu chính Chương Nội Quy Thành Phố bằng thêm vào Phần 4.09 để thiết lập rằng cuộc tuyển cử một viên thị trường và các hội đồng thành phố phải là theo đa số phiếu bầu; và để thiết lập rằng một cuộc bầu cử chung kết phải được tổ chức nếu không có ứng cử viên cho chức thị trường hay cho một chức vị nào nhận được một đa số phiếu bầu?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition H**  
Finance - Shall Section 5.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that an auditor may be selected for more than five (5) consecutive years if selected through a formal selection process?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật H*  
*Tài Chính - Có cần hay không việc tu chính Phần 5.06 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng một kiểm toán viên sẽ phải được chọn cho hơn năm (5) năm liên tiếp nếu được chọn qua một tiến trình tuyển chọn chính thức?*

For Cho  
 Against Chống

10004560220052

300000072251

5903031128

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.

Official Ballot Lá Phiếu Chính Thức  
Tarrant County  
Quận Tarrant  
May 04, 2019 - 4 tháng 5 năm 2019

Joint General and Special Elections Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và  
Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Precinct Phân khu HAL-06

**City of Haltom City Proposition I**  
Recall of Officers - Shall Sections 6.01, 6.02, 6.07, and 6.08 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the mayor and councilmembers shall be subject to recall and removal from office; to provide that state petition requirements control the filing of a recall petition; to provide that a recall election must be held on a uniform election date that allows sufficient time to meet the requirements of the Charter and state law; and to provide clarity to recall election ballots whereby votes are made for or against the official?

*Thành Phố Haltom City Dự luật I*  
*Triệu Hồi các Viên Chức - Có cần hay không việc tu chính Phần 6.01, 6.02, 6.07, và 6.08 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng viên thị trường và các viên chức hội đồng thành phố sẽ là đối tượng cho sự triệu hồi và sa thải khỏi chức việc; để chỉ định rằng các đòi hỏi của tiểu bang về trình cầu làm việc sẽ điều khiển việc lập một đơn thỉnh cầu triệu hồi; để chỉ định rằng một cuộc bầu triệu hồi phải được tổ chức vào một ngày đồng nhất mà ngày này cho đủ thời gian để hội đáp các điều đòi hỏi của Chương này cũng như của luật lệ tiểu bang; và để cung cấp sự rõ ràng về lá phiếu triệu hồi mà ở đó các phiếu bầu để chọn thuận hay chống viên chức này?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition J**  
Initiative - Shall Section 7.02 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that ordinances pertaining to the levying taxes, authorizing indebtedness, setting rates for services, adopting a budget, any subject where state law requires a public hearing, or relating to any matter a court has determined inappropriate for initiative or referendum shall not be subject to initiative or referendum; and to provide that after the filing of a petition a special election for the proposed legislation must be called as soon as possible in compliance with state law?

*Thành Phố Haltom City Dự luật J*  
*Khởi Xướng - Có cần hay không việc tu chính Phần 7.02 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các sắc lệnh thuộc về sự thụ thuế, ủy quyền việc mắc nợ, đặt giá cả cho các dịch vụ, chấp nhận một ngân quỹ, bất cứ vấn đề nào mà luật lệ tiểu bang đòi hỏi một cuộc điều trần công cộng, hoặc là đối với bất kỳ sự việc nào mà một tòa án đã xác định là không phù hợp để khởi xướng hoặc trưng cầu dân ý; và để chỉ định rằng sau khi nộp đơn thỉnh cầu cho một cuộc tuyển cử đặc biệt về việc đề xuất pháp luật này thì phải được lệnh tổ chức càng sớm càng tốt tuân thủ theo luật lệ tiểu bang?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition L**  
Utilities - Shall Sections 8.01 and 8.02 of the Haltom City Home Rule Charter be revised to clarify and expand the city's authority to operate the city owned utilities and regulate utility franchises; to limit a franchise term to twenty (20) years; to provide procedures to grant franchises; to provide that a franchise shall not be exclusive; and providing limitations on transferability?

*Thành Phố Haltom City Dự luật L*  
*Công Ty Điện Nước - Có cần hay không việc viết sửa lại Phần 8.01 và 8.02 của Chương Nội Quy Thành Phố để làm rõ ràng và mở rộng thẩm quyền của thành phố hầu điều động các công ty điện nước của thành phố và điều tiết các công ty điện nước tư được nhượng quyền; để giới hạn một công ty tư nhượng quyền có thời gian phục vụ là hai-mươi (20) năm; để chỉ định thủ tục cho các công ty tư nhượng quyền; để chỉ định rằng một công ty tư nhượng quyền phải không được độc quyền; và chỉ định sự giới hạn trên việc chuyển nhượng trách vụ?*

For Cho  
 Against Chống

**City of Haltom City Proposition K**  
Referendum - Shall Section 7.03 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the city council has ten (10) days to reconsider an ordinance that is the subject of a referendum petition?

*Thành Phố Haltom City Dự luật K*  
*Trưng Cầu Dân Ý - Có cần hay không việc tu chính Phần 7.03 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng hội đồng thành phố có mười (10) ngày để xem xét lại một sắc lệnh nào là đối tượng của một thỉnh cầu trưng cầu dân ý?*

For Cho  
 Against Chống

20004560320044

300000072154

5903031128

Vote Both Sides

Xin bỏ phiếu cho cả hai mặt của đơn này.



**Official Ballot** *Lá Phiếu Chính Thức*  
**Tarrant County**  
*Quận Tarrant*  
**May 04, 2019 - 4 tháng 5 năm 2019**

**Joint General and Special Elections** *Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và*  
*Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp*

**Precinct** *Phân khu* **HAL-06**

**City of Haltom City Proposition M**  
 City Manager - Shall Section 9.01 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the city council may designate an individual to perform the duties of city manager in the event of the city manager's absence or disability; to provide that the city council will fix the compensation of the city manager; to provide the city manager's duties include, but are not limited to, directing and supervising the administration of city departments, attending all council meetings, and enforcing state laws and city ordinances?

*Thành Phố Haltom City Dự luật M*  
*Quản Trị Viên Thành Phố - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 9.01 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng hội đồng thành phố có thể giao cho một cá nhân để thực thi các trách nhiệm của quản trị viên thành phố trong trường hợp quản trị viên thành phố này vắng mặt hay mất khả năng làm việc; để chỉ định rằng hội đồng thành phố sẽ sửa lại lương lậu cho viên quản trị thành phố này; chỉ đạo và giám sát ban quản trị hành chính của thành phố; tham dự tất cả các buổi họp của hội đồng thành phố; và thi hành luật lệ tiểu bang cũng như các sắc lệnh thành phố?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition N**  
 Municipal Court - Shall Section 9.06 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the procedures of the Haltom City Municipal Court shall be governed by Chapter 45 of the Texas Code of Criminal Procedure, as amended?

*Thành Phố Haltom City Dự luật N*  
*Tòa Án Thành Phố - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 9.06 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các thủ tục của Tòa Án Thành Phố Haltom sẽ phải được cai quản bởi Chương 45 của Bộ Luật Thủ Tục Hình Sự Texas?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition O**  
 Civil Service Commission - Shall Sections 11.03 and 11.05 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to expand the civil service commission to five (5) members with two (2) alternates; to limit commission members to two (2) two-year terms; to provide that sixty (60) percent of the commission members must be present to establish a quorum; and to establish recusal requirements for commission members?

*Thành Phố Haltom City Dự luật O*  
*Ủy Ban Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.03 và 11.05 của Chương Nội Quy Thành Phố để mở rộng ủy ban dân vụ đến năm (5) thành viên với hai (2) người dự khuyết; để giới hạn thành viên của ủy ban với nhiệm kỳ hai (2) năm; để chỉ định rằng sáu mươi (60) phần trăm của các ủy viên phải hiện diện để hội dự số đại biểu cần thiết; và để thiết lập các điều kiện để xin vắng mặt của các ủy viên?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition P**  
 Civil Service - Shall Section 11.13 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that the probationary period for a new fire or police department employee is one (1) year if certified and eighteen (18) months for an uncertified fire fighter, police officer, or academy trainee?

*Thành Phố Haltom City Dự luật P*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.13 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng thời gian tập sự cho một nhân viên mới hoặc nhân viên sở cảnh sát là một (1) năm nếu có chứng chỉ và là mười tám (18) tháng cho một lính chữa lửa, một cảnh sát viên, hay thực tập sinh nào không có chứng chỉ?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition Q**  
 Civil Service - Shall Sections 11.17 and 11.25 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that examinations for fire or police department positions may occur over a twenty-one (21) day period; to permit electronic examinations; to provide that one (1) eligibility list will be derived from all examinations taken within a twenty-one (21) day period; to grant applicants who pass the examination additional points if they are a certified peace officer, or a certified peace officer with 36 months continuous service as a full-time peace officer in Texas; and to require eligibility lists be created within 100 days of vacancy?

*Thành Phố Haltom City Dự luật Q*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.17 và 11.25 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các cuộc thi để làm nhân viên sở chữa lửa hay sở cảnh sát có thể xảy ra trong thời kỳ hai mươi một (21) ngày; để cấp phép cho các cuộc thi dạng điện tử; để chỉ định rằng một (1) danh sách về các điều hợp lệ lấy từ tất cả các bài thi đã được làm trong một thời kỳ hai mươi một (21) ngày; để ban thêm điểm cho các người xin việc nào đậu cuộc thi này nếu họ là một nhân viên an ninh có chứng chỉ, hoặc là một nhân viên an ninh được cấp chứng chỉ trong vòng 36 tháng hiện đang phục vụ là một nhân viên an ninh làm việc toàn phần ở Texas; và để yêu cầu các danh sách về các điều hợp lệ phải được tạo lập trong vòng 100 ngày kể từ ngày chức vị này bị trống?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

20004560420051

300000072251

5903031128

**City of Haltom City Proposition R**  
Civil Service - Shall Section 11.19 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide the correct rank titles in the police and fire departments; and modify the years of services requirements to allow the consideration of individuals with less than two (2) years of service in rank if there are fewer than three (3) candidates to fill all available positions?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật R*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.19 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định các hàng ngũ chức vị trong sở cảnh sát và sở chữa lửa; và thay đổi số năm làm việc phải có để cho phép xem xét lại các cá nhân có ít hơn hai (2) năm phục vụ trong chức vị trong trường hợp có ít hơn ba (3) ứng cử viên để điền vào các chỗ trống?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition S**  
Civil Service - Shall Sections 11.21 and 11.22 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide for electronic examination testing; to clarify the order of importance of examination topics; and to provide that if no candidate scores a minimum of 70 points, the minimum examination score for eligibility shall be reduced to 60 points?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật S*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.21 và 11.22 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định các cuộc thi kiểm tra dạng điện tử; để làm rõ ràng thứ tự quan trọng của các đề thi; và để chỉ rằng nếu không có ứng cử viên nào đạt một số điểm tối thiểu 70, thì số điểm thi tối thiểu để hợp lệ sẽ phải giảm xuống 60 điểm?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition T**  
Civil Service - Shall Section 11.24 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide that promotional elections shall be conducted in a manner available to shift personnel and to allow for electronic voting, if available?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật T*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.24 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định rằng các cuộc tuyển cử khuyến thăng sẽ được tổ chức trong một cung cách đã có để di chuyển nhân viên và để cho phép thực hiện việc bỏ phiếu dạng điện tử, nếu sẵn sàng?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition U**  
Civil Service - Shall Sections 11.26, 11.27, and 11.28 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to clarify the procedure for filing statements of action with the civil service commission?  
*Thành Phố Haltom City Dự luật U*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.26, 11.27, và 11.28 của Chương Nội Quy Thành Phố hầu làm rõ ràng thủ tục nộp bản tuyên bố công việc của ủy ban dân vụ?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

**City of Haltom City Proposition V**  
Civil Service - Shall Section 11.29 of the Haltom City Home Rule Charter be amended to provide a timeframe by which the civil service commission must hear appeals and issue its decision; to provide a hearing extension procedure; to establish consequences for failure to meet the established timeframe; to permit the civil service commission to consider an appealing employee's performance for the preceding five (5) years; and to provide a procedure to request recusal of a civil service commission member?

*Thành Phố Haltom City Dự luật V*  
*Dân Vụ - Có cần hay không việc tu chỉnh Phần 11.29 của Chương Nội Quy Thành Phố để chỉ định một khung thời gian mà theo đó ủy ban dân sự phải nghe các kháng cáo và phán quyết; để cung cấp một thủ tục điều trần mở rộng; để thiết lập hậu quả của sự thất bại trong việc không đáp ứng đúng khung thời gian đã thiết lập; để ban phép ủy ban dân sự trong việc xem xét lại một kháng cáo về khả năng làm việc của nhân viên trong năm (5) năm trước; và để chỉ định một thủ tục xin vắng mặt của một ủy viên dân sự?*

For *Cho*  
 Against *Chống*

30004560520043

300000072154

5903031128